

중국, 2007년 중앙1호문건 전문

리 금*

농업이 풍요로우면 기초가 튼튼하고 농민이 부유하면 나라가 번성하며 농촌이 평온하면 사회가 안정된다. ‘3농’사업의 촉진과 현대적 농업의 적극적인 발전, 사회주의 신농촌 건설의 착실한 추진은 과학적인 발전관을 전면적으로 구현하고, 사회주의 조화로운 사회 건설의 필연적인 요구이고 사회주의 현대화건설의 중대한 임무이다.

2006년 이후 각 지역, 각 부문에서는 중앙의 배치를 착실하게 관철하여 사회주의 신농촌 건설을 시작하였다. 자연재해가 비교적 심각한 상황이었지만 식량의 계속적 증산, 농민 소득의 지속적 증대, 농촌종합개혁의 안정적 추진, 농촌공공사업의 촉진, 안정된 농촌사회의 강화 등과 같은 성과를 이룩하였다.

그러나 현재 농촌의 발전은 아직도 많은 모순과 문제점을 안고 있다. 농업 기초시설이 여전히 빈약하고, 농민 소득의 안정적 증대에는 어려움이 많고, 농촌사회사업의 발전은 낙후되어 있다. 농촌의 낙후한 상황을 개선하고 도농간 격차를 줄이는 사업에 여전히 많은 노력을 요구하고 있다.

위기의식을 갖고 ‘3농’문제의 해결을 견지하는 것은 당(黨)의 사업 요점 중의 중심전략사상으로서 동요가 없어야 한다. 농업의 안정적 발전과 농민 소득의 안정적 증대라는 중대한 임무를 방심해서는 아니 된다. 농업을 지원하

* 서울대학교 농경제사회학부 lijin95@snu.ac.kr 02-880-4898

고 농민에게 혜택을 주는 정책을 약화해서는 안 되며 신농촌 건설에서 여러 가지 사업의 착실한 추진을 느슨하게 해서도 안 된다.

현대적인 농업을 발전시키는 것은 사회주의 신농촌 건설의 가장 중요한 임무이고 과학적 발전관으로 농촌사업을 지도하는 필연적인 요구이다. 농업 현대화 건설을 추진하는 것은 중국의 경제발전의 객관적 추세와 세계 농업발전의 일반적 규율에 부합된다. 또한 이는 농민의 소득 증대를 촉진하는 기본적인 경로이고 농업종합생산력을 제고하는 중요한 조치이며 사회주의 신농촌을 건설하는 산업기초이다. 현대 물질조건으로 농업을 무장, 현대 과학기술로 농업을 개조, 현대 경영방식으로 농업을 촉진, 현대 발전이념으로 농업을 지도, 신형 농민의 훈련으로 농업을 발전시켜야 한다. 농업의 수리·기계·정보의 수준, 토지의 생산율·자원 이용률과 농업노동 생산율, 농업의 질·수익성·경쟁력을 제고시켜야 한다.

농업 현대화를 건설하는 과정은 바로 전통 농업을 개조하고 농촌생산력을 발전시키는 과정이다. 또한 농업의 성장 구조를 개선하고 농업의 빠른 발전을 꾀하는 과정이다. 반드시 현대적인 농업의 건설을 신농촌 건설과 현대화의 전반 과정을 관통하는 장기적인 임무로 간주하고 착실하게 진행한다.

2007년 농업·농촌 사업의 총체적인 요구는 등소평이론과 ‘3개대표’의 중요한 사상을 지도로 과학적 발전관을 전면적으로 구현하는 것이다. ‘3농’문제의 해결을 당의 제일 중요한 사업으로 하며, 도농경제발전을 총괄하고, 공업이 농업을 지원하고, 도시가 농촌을 지원하며, ‘많이 주고 적게 취하고 규제를 줄이는’ 방침을 실시한다. 농업을 지원하고 농민에게 혜택을 주는 정책을 정비·강화하고 농업에 대한 투입을 증가하여 농업 현대화 건설을 적극 추진한다. 농촌 공공서비스를 강화하고, 농촌종합개혁을 강화하며, 또 식량의 안정적 발전, 농민 소득의 지속적 증대, 더욱 조화로운 농촌의 건설을 촉진함으로써 신농촌 건설의 진전을 보장하고 농업·농촌 발전을 강화한다.

1. '3농'에 대한 투입을 강화, 농업 현대화 건설에 대한 투입 보장 메커니즘을 수립한다.

농민이 스스로 적극적으로 자금과 노동을 투입하고 정부가 지속적으로 투입을 증가하며 사회적 역량이 광범하게 참여하는 다원화 투입 메커니즘을 점차적으로 형성한다.

1.1. '3농'에 대한 투입을 대폭 증가한다.

각 급 정부는 기초시설 건설과 사회사업 발전의 중점을 농촌으로 전이한다. 국가재정기관에서는 새롭게 증가되는 교육, 위생, 문화 등 사업의 경비와 고정자산 투자 증가량을 주로 농촌에 사용하고 정부의 토지 임대차 수입을 농촌에 사용하는 비중을 점차 높인다. '3농'에 대한 안정적인 투입증가 메커니즘을 수립하기 위하여 재정지출구조·고정자산투자구조·신용대출구조를 조정하고 투입을 지난해보다 늘린다. 건설용지 세금 인상분 수입은 주요하게 '3농'에 사용한다. 농촌금융의 개혁방안 제정을 가속화하고 상업 금융, 합작 금융, 정책성 금융, 소액 차관 등이 상호 보완하는 농촌금융시스템을 구축한다. 다양한 형식의 담보 메커니즘을 모색한다. 정보 소통 메커니즘의 수립, 투입관리법규의 정비 등을 통하여 농업투자자금의 사용 효율성을 제고한다. 그리고 정부자금의 투입이 농민과 사회 각 분야에 선도적 작용을 하게끔 한다.

1.2. 농업의 지원·보조 제도를 정비한다.

최근 몇 년 동안 실행한 다양한 보조정책은 지방과 농민의 환대를 받고 있는데 이를 정비하고 강화하여 점차 목표가 명확하고 수익이 직접적이고 유형이 다양하고 조작성이 간편한 농업보조제도로 변화시킨다. 종자재배 농민에 대한 직접 보조금은 식량리스크기금의 50% 이상에 이르게 한다. 종자보조·농기계 구매보조를 확대한다. 농업생산자재에 대한 종합적 보조를 강화한다. 중앙재정은 식량생산 현(縣)에 대한 장려를 강화하고 재정이 어려운 현, 향에

대한 보조를 증가한다. 동시에 주요 지역, 주요 식량 품종에 대해 최저수매가격 정책을 실시한다.

1.3. 농업리스크 예방메커니즘을 수립한다.

자연재해와 주요 동식물 병충해 예측 경보 응급 시스템의 구축을 강화하고 농업의 방재, 재해감소 능력을 제고한다. 농업 보험을 발전시키며 보험금을 보조한다. 농업 재해리스크의 전이·분산 메커니즘을 정비한다. 용두기업, 중개조직이 농가의 농업보험참여를 도와주는 것을 격려한다.

1.4. 농민과 사회 역량이 농업 현대화에 투자하는 것을 격려한다.

농민은 신농촌 건설과 농업 현대화의 주체이다. 농민은 자력갱생의 정신으로 생산과 지식을 투입해야 한다. 농촌 ‘1사 1의(一事一議)’의 자금·노동 조달방법을 정비하고, 각 지역에서는 ‘1사 1의’의 공익시설 건설에 장려와 보조 제도를 실시한다. 세금, 보조금, 주식, 이자, 담보 등 수단을 종합적으로 이용하여 사회 역량이 농업 현대화에 대한 투자에 환경을 마련한다. 기업 기부와 투자를 통하여 농촌 공익 시설을 건설할 경우 규정에 따라 상응한 세금우대 정책을 향수할 수 있다.

2. 농업기초건설을 가속화하고 현대적인 농업시설 장비 수준을 제고한다.

농업시설 장비를 개선하는 것은 농업 현대화 건설의 중요한 내용이다. 투입을 증가하고 기초시설 건설을 강화하고 농촌의 낙후한 생산·생활조건을 개선한다.

2.1. 농지의 수리시설 건설을 강화한다.

농지 수리시설 건설을 농업 현대화 건설의 중요한 일환으로 간주한다. 대형 관개구역의 건설과 절수를 위한 개조를 강화한다. 대형 펌프시설의 규모를

확대하고 기술을 개선한다. 농업종합개발에서 중형 관개구역의 절수를 위한 개조에 투입을 증가한다. 소형 농지수리공정에 대한 자금보조규모를 확대한다. 기존 댐과 중소한천 관리를 잘하여 농촌의 물 환경을 개선한다. 물을 사용하는 농민이 농지 수리공정에서 소득을 얻을 수 있게 하는 방식을 취한다.

2.2. 경작지의 질을 제고한다.

경작지 보호 책임제를 실시·강화하고 농업용지의 건설용지 전환규모를 통제한다. 농촌의 집약 농지의 경작지층을 파괴하는 농업생산행위를 방지한다. 토지의 재개간·정리를 강화한다. 옥토공정의 실시를 가속화한다. 유기비료와 물비료의 통합시설 건설을 집중 지원하고 농민들이 녹색비료, 농가퇴비를 사용하고 농지로의 질 환원을 격려한다. 토양의 유기질 제고를 위한 보조금 지원 시범 사업을 확대한다.

2.3. 농촌의 청결 에너지를 발전시킨다.

농촌의 메탄가스시설 건설에 대한 투입을 증가한다. 조건이 적합한 지역에서 질의 가스화, 태양에너지, 풍력에너지 등 청결 에너지를 발전시킨다. 녹색에너지 시범 현을 확대하고 서북지역에서 백만 가구 태양로 설치 공정을 실시한다. 사람과 가축의 분뇨, 농작물의 질대, 생활쓰레기와 오수의 종합처리와 전환이용을 추진한다. 농촌의 소형 수력발전이 연료를 대체하게끔 한다.

2.4. 마을의 기초시설 건설을 강화한다.

‘11.5’기간에 1.6억 농촌인구의 식수 안전문제를 해결해야 하는데 인구가 적은 소수민족, 댐건설 이전(移轉) 주민, 흡혈충병 지역과 농촌학교의 식수 해결을 우선으로 한다. 2015년까지 농촌인구의 안전한 식수이용을 해결한다. 농촌의 도로건설과 보수 관리를 강화하고 자금조달과 보수메커니즘을 정비한다. 농촌 전기망의 개조와 건설을 강화하고 도시와 농촌의 ‘동일 전기망·동일 가격’ 정책을 실시한다. 신농촌 전기화 ‘백천만(百千萬)’공정을 진행한다. 작은 도시와 현(縣) 구역 경제를 발전시켜 주변 농촌을 커버하게 하여 기초시설과 공공서비스가 농촌에 이어지게끔 한다.

2.5. 신흥 농용(農用)공업을 발전시킨다.

농용공업은 농업의 자재 장비를 강화시키는 중요한 역할을 한다. 신흥의 비료, 저독(低毒)고성능농약, 다기능 농업기계, 기능성 비닐 등 신흥 농용제품을 발전시킨다. 비료의 구성을 향상시키고 토양과 작물의 특징에 적합한 전용 비료와 완석(緩釋) 비료를 개발한다. 농약제품의 세대교체를 추진한다. 농기계 업종의 기술 개발과 구조조정을 가속화하고 대중형 트랙터, 다기능 고성능 콤파인 및 각종 전용 농기계 제품을 발전시킨다. 농용공업의 발전에 유리한 지지정책을 빨리 제정한다.

2.6. 농업의 지속 가능한 발전 능력을 제고한다.

순환농업, 생태농업, 유기농업을 발전시킨다. 천연림의 보호, 퇴경환림 등 중요한 생태공정을 지속적으로 추진한다. 사막화, 연해지역의 방호림(防護林)공정을 계속 실시한다. 삼림생태효익보상기금제도를 정비하고 초원생태보상메커니즘의 수립을 모색한다. 퇴목환초(退牧還草)공정을 강화한다. 삼림초원의 방화사업을 강화한다. 장강, 황하의 중상류와 서남 석회암 지역의 수토유실을 힘써 방지하고 폐경지의 수토유실을 종합적으로 관리한다.

3. 농업과학기술의 개발을 추진하고 농업 현대화의 과학기술 버팀목 건설을 강화한다.

진보한 과학기술은 농업이 자원·시장의 제약에서 벗어나는 탈출구이다. 농업과학기술의 자주적 개발 능력을 강화하고 성과의 응용을 가속화한다.

3.1. 농업과학기술의 개발체계를 구축한다.

농업과학기술연구에 대한 투입을 대폭 증가하여 국가 기지, 지역 농업과학기술연구센터의 개발 능력을 제고시킨다. 농업과학기술성과 응용자금과 국외 선진농업기술 도입자금을 계속 배정한다. 농업과학기술의 연구기관에 대한

개혁을 강화하고 안정적인 지지를 위한 시범사업을 전개한다. 농업과학기술 연구에서 고등교육기관을 적극 이용한다. 농 관련 기업과 과학기술기관이 농업기술협력을 진행하고 신제품과 신기술을 보급한다.

3.2. 농업과학기술이 농촌과 농가에 보급되도록 추진한다.

기술지도원을 유대로, 시범 농가를 핵심으로, 주변 농가를 연결하는 기술 전파 네트워크를 형성한다. 농업기반기술의 보급체계를 강화하고 공익성 직 무비용의 보장 메커니즘을 정비하며, 인력의 소질을 제고시킨다. 농업 관련 고등교육기관을 적극 이용한다. 국가의 부민강현(富民强縣) 과학기술 전문과 제기금의 규모를 확대하고 기반 농업과학기술성과의 응용을 활성화한다. 과학기술 대농을 육성하고 시범·선도적 작용을 하게 한다.

3.3. 자원 절약형 농업기술을 보급한다.

절수 관개기술을 보급하고 한경(旱耕) 절수 농업의 시범 공정을 가동한다. ‘토질 측정·적합한 시비’정책을 적극 실시하고 진단·시비 등 선진 시비기술을 보급한다. 농업경작제도와 재배방식을 개혁하여 무토양 재배 기술을 활용하고 농작물의 정량(精量) 파종과 반 정량파종 기술의 보급을 가속화한다.

3.4. 농업기계화를 발전시킨다.

농기계 장비 구조를 개선하려면 농기계 장비 수준을 높이고 국정과 각 지방의 실정에 부합되는 농업기계화 발전 방향을 택해야 한다. 농기계화 시험·시범 단지를 세우고 수도파종, 토양을 성기계 하고 화학비료를 토양 깊이 뿌리고 쟁대를 분쇄하여 토양에 환원하는 등 농기계화 기술을 보급한다. 농업생산경영자들이 농업기계를 공동으로 사용·경영하는 것을 격려한다. 농기계 대농과 농기계 전문 서비스 조직을 적극 배양·발전시켜 농기계서비스의 시장화 산업화를 추진한다. 농기계 안전 관리 감독 사업을 강화한다.

3.5. 농업정보화건설을 가속화한다.

정보기술로 농업을 무장하는 것은 전통적인 농업을 개조하는데 크나큰 의

미가 있다. 농업정보의 수집·발표 제도를 개선하고 수집·정리 작업을 규범화·표준화한다. 정보포탈서비스를 강화하고 ‘금농(金農)’공정을 적극 실시하며, 국가, 省, 市, 縣 등 4급 농업정보네트워크가 상호 연계되는 중심센터를 세운다. 실용성이 있는 공용(公用)농업 DB를 구축한다. 정보기반시설을 강화하고 서비스 모델을 창조하여 농촌정보화 시범공정을 가동한다. 농업 생산·생활을 서비스하는 기상정보를 이용할 수 있게끔 한다. 세계위성 측량시스템, 지리정보시스템, 원격탐지관리정보시스템 등 기술의 이용을 지지한다.

4. 농업의 다원적 기능을 개발하고, 현대적인 농업의 산업체계를 발전시킨다.

농업은 식품안보 기능뿐만 아니라 원료공급, 취업에 따른 소득증대, 생태보호, 관광휴양, 문화의 유전 등 다원적인 기능을 갖고 있다. 현대적인 농업을 발전시키려면 농업의 이러한 다원적 기능에 관심을 두어야 한다.

4.1. 식량의 안정적인 발전을 촉진한다.

자급자족의 기본방침과 공급안정·효율적인 식량안보체계를 점차적 구축한다. 2007년에는 재배면적의 안정, 단위당 생산량의 제고, 품종의 최적화, 품질의 개선 등 목표를 실현한다. 우량식량산업, 종자·식물보호와 다수확을 위한 과학기술 등 공정을 지속적으로 실행한다. 식량산업 우위지대 건설을 추진한다. 수리건설과 낙후 농경지의 개조, 농산물가공 등에 대한 자금과 과제를 식량 주산지역에 집중 배정한다. 식량의 생산·소비·재고와 수출입에 대한 감독과 조절을 강화하고 식량안보 경보시스템을 구축하여 국내식량시장의 안정을 보호한다.

4.2. 양식업을 발전시킨다.

건강한 양식업은 국민들의 생명안전과 직접적으로 연관된다. 양식개념을 바꾸고 양식모델을 조절하여 축산산업을 확대·발전시킨다. 예방작업과 사료

의 안전관리를 강화하여 양식제품의 품질을 원천 관리한다. 축산업 지역에서는 밀집사육방법과 반 밀집사육방법을 보급하고, 규모화·지역화 양식을 발전시킨다. 젓소 우량종 등 보조금을 확대 배정한다. 동물역병 예방을 위한 투자를 확대하고 지방 동물의학 조직을 세워 주요 동물의 역병 상황을 감독하고 응급처치 구조를 강화한다. 동물식별표시와 역병추적체계를 구축한다. 수산양식업에서는 우량품종을 보급하고 병해방지를 강화하며 양식수준을 제고한다.

4.3. 특색농업을 발전시킨다.

현지의 자연과 인문환경에 알맞은 주도제품을 육성하여 지역 우위를 높인다. 다양해지는 국민의 물질문화수요에 부응할 수 있는 특색있는 농산업을 개발·발전시킨다. 특히 원예산업, 특종양식업과 농촌관광업을 발전시킨다. ‘1촌 1품(一村一品)’의 발전을 지지하고 특색이 있고 경쟁력 있는 전업농촌, 전업향진을 집중적으로 발전시킨다.

4.4. 농업산업화 : 용두(龍頭)기업의 발전을 지지한다.

용두기업은 농민들을 인도하여 현대적인 농업을 발전시키는 중요한 힘이다. 이자율 보조, 주식 투자, 세금징수에 대한 우대정책을 실시하여 농산물가공업의 발전을 지지한다. 중앙정부와 성급 재정기관에서는 농산물가공을 지원하기 위한 보조금제도, 세금 경감, 신용대출 우대 등 제도를 통하여 용두기업의 기술도입과 개조에 투자한다.

4.5. 생물산업의 발전을 추진한다.

생물에너지, 생물 기초제품과 생물원료로 추진되는 생물산업은 농업기능을 확장하고, 효율적인 자원이용을 촉진하는 신흥 산업이다. 농작물 짚대 등을 주요원료로 하는 생물연료, 비료, 사료 등의 개발을 가속화하고, 황산, 황지 등 자원을 이용하여 생물원료작물을 재배한다. 생물산업의 발전에 유리한 지정책들을 하루 속히 제정한다.

5. 농촌시장시스템을 정비하고, 현대적인 농업의 요구에 적합한 물류산업을 발전시킨다.

선진적인 물류산업과 시장체계는 현대적인 농업의 중요한 담보다. 농촌유통기반시설을 강화하고 현대적인 유통방식과 신흥유통업을 발전시키고, 다원화, 다차원 시장유통주체를 육성하여 개방되고 경쟁력 있고 질서 있는 시장체계를 수립한다.

5.1. 농산물유통시설을 건설하고 신흥유통업을 발전시킨다.

세금 우대정책을 채택하여 농촌유통기반시설, 물류기업을 지원한다. 선진화된 신선농산물도매시장을 건설한다. 농촌지역의 링크제경영, 전자상거래 등 현대적인 유통방식을 발전시킨다. ‘만촌천향(萬村千鄉)시장’, ‘쌍백(雙百)시장’, ‘신농촌 현대적인 유통네트워크’와 ‘농촌 상거래정보 서비스’등 과제의 건설을 가속화한다. 용두기업, 농민전업합작조직이 도시의 대형슈퍼, 구역 내 채소시장과 편의점에 직접 농산물을 배송할 수 있게 한다. 신선농산물 운송에 대해 녹색통로정책을 실시한다. 농민들이 도시에 가서 농산물을 판매하도록 시장 환경을 개선한다. 농자재슈퍼와 농가가게 건설을 적극적으로 지지한다. 농산물 선물시장을 규범화하여 충분한 일을 분담하게 한다.

5.2. 농산물품질안전에 대한 감독과 시장서비스를 강화한다.

농산물품질안전법을 실시하고, 감독능력을 제고한다. 농산물품질안전표준체계를 정비하고 농산물품질추적제도를 구축한다. 농약, 동물의학 전문경영과 규범화된 첨가제사용 제도를 실시하고 시범지역을 구성한다. 농산물생산환경과 품질에 대한 검역을 계속적으로 강화하고 무공해농산물, 녹색식품, 유기식품인증 등 제도를 잘 실시하며, 법에 따라 농산물상표등록, 지역식별표시와 유명브랜드를 보호한다. GMO식품, 생우유 등 농산물표시제도를 엄격하게 실시한다. 농업분야의 지적재산권보호를 강화한다.

5.3. 농산물 수출입 조절을 강화한다.

농업이 ‘밖으로’ 나가는 전략을 실시한다. 농산물수출기업들이 국외시장에서 브랜드를 등록하고 해외시장에 대한 연구, 경영판매 계획, 제품홍보활동을 진행하도록 지원한다. 관련 기관과 업종의 협회에서는 농산물기술표준, 국제시장관측 등 훈련서비스를 적극적으로 진행한다. 농산물수출에 대한 신용대출과 보험서비스를 원활하게 제공한다. 수출농산물의 검역비용을 감면하고 검역절차를 간소화하여 농산물 특히 신선농산물에 대한 수출통관 속도를 빠르게 한다. 벌크농산물 수입에 대한 조절과 관리를 강화하고 농민이익을 보호하며 국내생산과 시장안정을 보호한다.

5.4. 다원화 시장유통 주체를 발전시킨다.

농촌중개상인, 농산물 운송판매 전업농과 농촌의 각종 유통 중개조직 육성을 가속화한다. 각종 공업·상업기업이 구매, 합병, 주식 투자와 특허경영 등 방식으로 농촌시장건설과 농산물, 농자재경영에 참여할 수 있게 하고 대형농 관련 상업무역기업그룹을 육성한다. 우정체계의 우편배달 네트워크 우위를 활용하여 농업에 서비스 할 수 있는 분야를 개발한다. 국유식량기업은 개혁을 가속화하여 생산과 판매를 연결시키고 시장을 안정시키는 역할을 하게 한다. 상업무역, 의약, 통신, 문화 등 기업들은 농촌시장을 적극 개발한다.

6. 신형 농민을 육성하고, 농업 현대화 건설의 인재를 양성한다.

현대적인 농업을 건설하는 것은 결국 문화가 있고, 기술을 이해하며, 경영을 아는 신형 농민들에 의거해야 한다. 인력자원개발에 대한 투입을 증가하여 농민의 소질을 전반적으로 제고하여 신농촌 건설을 뒷받침한다.

6.1. 농업 현대화의 경영주체를 육성한다.

신형 농민에 대한 과학기술훈련과제와 과학기술의 보급·농민 혜택·농촌

홍성 계획의 규모를 확대한다. 광범한 농민을 현명한 시장의식, 높은 생산기술, 적절한 관리능력을 소유한 현대적인 농업경영자로 양성한다. 전업 대농, 농민전업합작조직, 용두기업과 집단경제조직 등 여러 경영주체들을 적극 발전시킨다. 도시유출 농가들이 기술, 자금을 갖고 귀농, 창업하여 농업 현대화의 선도자로 될 수 있게끔 지원한다.

6.2. 농민의 이전·취업에 대비한 훈련과 권익 보호를 강화한다.

‘해빛공정(陽光工程)’ 등 농민의 이전취업훈련을 확대한다. 제조업의 발전 수요에 따라 농민공 중에서 중·고급 기술공을 육성한다. 인력사용기업과 훈련기관의 정향*(定向), 계약훈련을 지지한다. 사회적인 역량을 이용하여 농민의 이전취업훈련에 참여하게 한다. 도시민과 농민의 평등 취업을 위한 제도를 정비한다. 농민공의 취업을 위한 공공서비스 사업을 잘하고, 농민공의 자녀교육, 공적인 상해, 의료와 양로보장 등 문제들을 신속하게 해결하여 삶의 질과 사회적 지위를 제고한다.

6.3. 농촌사회사업 발전을 가속화한다.

이는 농민의 종합적인 소질을 높이는 필연적인 요구인 동시에 사회주의 조화사회를 수립하는 중요한 내용이다. 도시와 농촌의 의무교육이 균형적으로 발전하도록 촉진한다. 2007년은 전국적으로 농촌의무교육 대상 학생들의 학·잡비를 전부 면제하도록 한다. 가정경제상황이 어려운 학생들에 대해 교재를 제공하고 동시에 기숙사생 생활비를 보조한다. 농촌의 직업기술교육과 농촌성인교육을 강화하고 전문학원과 중등직업학교에서 농림공부를 하고 있는 학생에 보조금을 지불한다. 농촌지역의 청년문맹을 퇴치한다. 신형 농촌합작의료제도의 시범 지역을 확대하고 농촌의료 구조제도를 강화한다. 농촌지역의 계획적 출산사업을 강화하고, 적게 낳고 빨리 부유해지는(少生快富) 과제를 확대한다. 방송이 ‘마을마다 통하고(村村通)’ 농촌문화정보자원을 공동으로 누릴 수 있는 공정을 가속화한다.

* 교육 훈련을 마친 후 정해진 부문에서 업무를 보게 되는 방식

6.4. 농촌 공공서비스 인력의 능력을 제고한다.

농촌의 간부, 교사, 의사, 계획출산 사업자, 농업기술 보급인원과 기타 농민의 생산·생활을 서비스하는 인력을 훈련시키는 제도를 수립하여 서비스능력을 제고한다. 농민이 서비스 인력의 업적심사평가에 참여하는 방법을 적극 모색한다. 도시의 교사, 의료원, 문화사업 종사자들이 농촌에 지원하도록 정책을 확대하고, 전문학원과 중등직업학교의 졸업생이 농촌에 가서 봉사할 수 있는 방법을 강구하여 그들이 농촌지역에서 창업하도록 인도한다.

7. 농촌종합개혁을 강화하고, 농업 현대화 발전을 추진하는 체제 구조를 창조한다.

농촌의 종합적인 개혁을 강화하는 것은 농촌의 세금개혁의 성과를 공고히 하고 농업 현대화 건설을 추진하는 객관적인 요구다. 개혁을 가속화하여 농업 현대화에 체제·구조적 보장을 제공해야 한다.

7.1. 농촌종합개혁을 강화한다.

조건이 허락하는 지역에서는 전반 省범위내에서 향진기관에 대한 개혁시범을 진행하고 조건이 아직 구비되지 않은 省에서는 市, 縣의 시범범위를 확대한다. 농촌의 실제에 입각하여 행정관리체제와 사업 체제를 정비하며 농촌공공서비스수준을 제고한다. 농촌의 의무교육비용을 보장하고 교육인사제도에 대한 개혁을 잘 하며, 농촌교사 인력을 강화한다. 지방 정부의 공공제품·공공서비스 공급능력을 증대한다. 중앙정부와 省급 재정기관에서는 일정한 자금을 별도로 배정하여 지방의 농촌종합개혁에 장려보조금을 지급한다.

7.2. 농촌지역의 기타 개혁을 통합적으로 추진한다.

중국농업은행, 중국농업발전은행이 농촌금융에서의 기둥 역할을 하게끔 한다. 농촌신용사(農村信用社)에 대한 개혁을 강화하고, 구역 내 각종 금융기구

는 예금액 중 현지 투자 비율을 제때에 명확하게 공포한다. 우정예금 등 자금이 농촌에 환원되도록 인도하고, 농촌의 소액대출을 발전시키며, 낙후한 지역을 우선적으로 다양한 소유제 금융조직을 육성하는 시범지역으로 진행한다. 농촌의 기본적인 경영제도를 견지하고, 토지도급(土地承包)관계를 안정시키고, 토지도급경영권 유통을 규범화하며, 토지징용제도개혁을 가속화한다. 어민의 수역, 해역 양식사용권을 안정시킨다. 농촌의 집단 임권(林權)제도에 대한 개혁을 가속화한다. 임지사용권과 임목소유권을 명확하게 하고, 경영권을 활성화한다. 개간(農墾)체제개혁을 계속 추진한다.

7.3. 농촌의 채무를 청산한다.

농촌의 채무를 전반적으로 확인하고 청산한다. 진상을 파악하고, 낡은 채무를 동결시키고 새로운 채무의 발생을 제지한다. 농촌의무교육, 기초시설건설과 사회공익사업의 발전 등에 관한 채무를 우선적으로 청산한다. 중앙정부와 성급 재정기관은 일부 장려자금을 배정하여 지방에서 농촌 채무를 자원 청산하도록 지원한다.

7.4. 농민전업합작조직(항목별 농민전문조직)을 대폭 발전시킨다.

농민전업합작사범을 관철하고, 농민전업합작조직의 신속한 발전을 꾀한다. 관련기관에서는 구체적인 동기방법, 재무회계제도와 관련 지지조치들을 공포한다. 농민전업합작조직의 발전에 유리한 세금징수, 금융정책을 취하도록 한다. 농민전업합작조직이 시장경영판매, 정보서비스, 기술훈련, 농산물가공저장과 농자재 구매경영을 진행하도록 집중 지원한다.

8. 농촌사업에 대한 당의 영도를 강화하고, 농업 현대화 건설이 실제적인 효과를 얻도록 보장한다.

당이 농촌사업을 관리하는 것은 전통 일뿐만 아니라 중대한 원칙이며 동시에 농업 현대화를 건설하고 사회주의 신농촌 건설을 추진하는 근본적인 담보

이다. 농촌경제사회의 변화 추세에 적응하기 위하여 사업의 방향을 조절하고, 사업풍기를 전환하며 사업방법을 개진토록 한다.

8.1. 각급 당위원회와 정부는 '3농'사업을 꾸준히 진행한다.

각급 당정 주요 지도자들은 '3농'사업을 직접 진행한다. 省, 市, 縣 당위원회에 '3농'사업을 관리하는 전문적인 책임자를 배정한다. '3농'사업에 대한 종합적인 구조를 충실하게 하고 농가지원정책을 실시한다. 농촌기층조직의 건설을 강화하고 농촌지역 공산당원들의 선진적인 교육활동성과를 공고·발전시킨다. 농촌 당의 '3급연창(三級聯創)' 건설활동을 진행, 농촌 당조직 지도자를 적절하게 선발하고, 촌급 조직건설을 강화한다.

농촌의 당원간부들에 대한 현대적인 원격교육공정을 가속화하고, 조직활동 장소를 대폭 건설하도록 한다. 우수한 농촌간부 중에서 향진 공무원, 영도간부를 선발하는 효과적인 경로를 적극 모색한다. 농촌간부의 사업과 생활에 관심을 갖고, 농촌간부에 대한 대우와 보장수준을 합리적으로 제고한다. 농촌기층 당조직의 청렴도를 강화하고 창조력, 응집력, 전투력을 증강한다.

8.2. 농촌사회에 대한 관리를 강화하고 개진한다.

농촌경제사회발전의 새로운 변화에 따라 농촌사회관리체제구조를 창조하여 농촌사회의 안정적인 발전을 도모한다. 농촌사회의 의사소통 경로를 확대하고, 모순, 분쟁을 조사하고 처리하는 구조를 건립한다. 다양한 방법을 종합적으로 사용하여 농촌사회의 문제들을 적절하게 해결한다. 경찰업무를 강화하여 농촌사회의 치안을 유지한다. 농촌에서 법규·제도에 대한 홍보교육을 진행하여 법률의식을 제고한다. 농민이 합리적인 방식으로 이익에 대한 요구를 표현하고, 법에 따라 권리를 행사하고, 의무를 이행하도록 인도한다. 농촌의 응급관리체제를 건립하여 위기에 대처하는 능력을 제고한다.

8.3. 농촌의 조화로운 발전을 촉진한다.

농촌 당조직이 지도하는 활력이 넘치는 촌민 자치 구조를 구축한다. 농촌업

무공개제도를 정비, 민주적이고 건강한 발전을 촉진한다. 농촌의 정신문명건설을 강화하고 ‘8영 8치(八榮八恥)’를 주된 내용으로 하는 사회주의의 영예와 치욕에 대한 교육을 진행하고 농민이 과학을 숭상하고, 미신을 배척하며, 낡은 풍속을 고치도록 인도한다. 중서부지역 특히 빈곤지역이 사회사업을 발전시키고 생산생활조건 개선을 강화한다.

전국적인 범위에서 농촌최저생활보장제도를 수립한다. 중앙정부 재정기관은 가난한 지역에 적당한 보조를 지급토록 한다. 조건이 허락하는 지역에서는 다양한 형식의 농촌양로보험제도를 모색하여 수립할 수 있다. 농촌장애자 사업을 중시하고 농민공 가족의 실제적인 어려움을 해결한다. 농촌지역의 소방과 기타 안전을 보장한다. 오염기업의 농촌으로의 확산을 제재하고 각종 지질재해에 대한 감독·제어를 강화하며, 재해구조사업을 철저하게 진행하여 주민의 안전감을 높인다.

농업 현대화 건설을 가속화하고 사회주의 신농촌 건설을 추진하는 것은 중대한 의미를 갖는 동시에 그 임무는 간고하다. 우리는 후진타오 총서기를 중심으로 하는 정부와 긴밀하게 단결하고, 등소평이론과 ‘3개대표’의 중요한 사상을 위대한 기치로 높이 들고, 과학적인 발전관을 구현하고, 신심을 확고히 하고, 열심히 하며, 힘을 다해 개척하여 사회주의 조화사회를 구축하기 위해 새로운 공헌을 해야 할 것이다.

참고자료

http://www.agri.gov.cn/gndt/t20070130_765038.htm(中共中央國務院關於積極發展現代農業扎實推進社會主義新農村建設的若干意見) 완역